

NÁVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ TOP UP WINTER CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být užívatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti proružení TDM:	E (A-F; X - netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☑ značka shody; ☑ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvele teple, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleji, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice neprať ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
TOP UP WINTER	bavlna + hovčí štípenka		✓	3122X	11

NÁVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ TOP UP WINTER SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.
Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:2016

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnosť proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti proružení TDM:	E (A-F; X - netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☑ značka shody; ☑ piktogram informácie

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvele teple, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na avatovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefu. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
TOP UP WINTER	bavlna + hovčiazia štípenka		✓	3122X	11

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE TOP UP WINTER PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedoświadczony)
Oporność na rozdzieranie:	C (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przekłucie:	D (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedoświadczony)

☑ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☑ symbol zgodny; ☑ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Niegodownie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
TOP UP WINTER	bawelna + dwoina wotowa		✓	3122X	11

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED TOP UP WINTER EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)

☑ symbol for protection against mechanical hazards; ☑ mark of conformity; ☑ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
TOP UP WINTER	cotton + cowhide split leather		✓	3122X	11

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE TOP UP WINTER DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)

☑ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☑ Übereinstimmungszeichen; ☑ Piktogramm Informationen

WARTUNGSALEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
TOP UP WINTER	Baumwolle + Rindsplattleder		✓	3122X	11

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ TOP UP WINTER BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на порязване:	B (1-5; X - неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прободане:	D (1-4; X - неизпитан)
Намали съпротивлението TDM:	E (A-F; X - неизпитан)

☑ piktogram за защита срещу механични рискове; ☑ знак за съответствие; ☑ piktogram за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева светлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
TOP UP WINTER	памук + цепенa телешка кожа		✓	3122X	11

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE TOP UP WINTER HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016

Otpornost na habanje:	A (1-4; X - nepokusan)
Otpornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokusan)
Otpornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokusan)
Otpornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokusan)
Otpornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokusan)

☑ piktogram zaštitna na mehanički rizika; ☑ oznaka sukladnosti; ☑ piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODREŽIVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jeftinim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistotu otklanjati sa četkom.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijete hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
TOP UP WINTER	памук + cijepana goveda koža		✓	3122X	11

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT TOP UP WINTER HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelemmel, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: 2016

Ellenállóság kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbálatlan)

☑ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☑ megfelelőség jel; ☑ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FELVÉTELÉSE: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
TOP UP WINTER	памут + marhahásíték		✓	3122X	11

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS TOP UP WINTER LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės varčiaušis gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklamos CAT I.
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:2016

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas pjūvimui:	B (1-5; X - neišbandytų)
Atsparumas pūsėjimui:	C (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas gūdrūšimui:	D (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytų)

☑ piktogramas apsauga nuo mechaninių pavojų; ☑ atitikties ženklas; ☑ piktogramas informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esdinačių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipuliacijai su esdinačiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumų šalininkite šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
TOP UP WINTER	medvilnė + versta jautio oda		✓	3122X	11

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE TOP UP WINTER LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apraudājumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājam (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apraudājumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388:2016

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudītas)
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudītas)

☑ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apraudājumiem; ☑ atbilstības zīme; ☑ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltumam starojam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajam, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnašanai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai karstiem objektiem, kuri temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus trīšanai neizmantojiet mazgāšanai vai ķīmisko trīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDĪJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEJAMIE IZMĒRI
TOP UP WINTER	kokvilna + šķelta govšāda		✓	3122X	11

MOD DE UTILIZARE

DIN PIELE & COMBINATE TOP UP WINTER



UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016

Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la tăiere: B (1-5; X - fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPO-NIBILE
TOP UP WINTER	bumbac + șpalt de bovină		✓	3122X	11

NAVODILA ZA UPORABO

USNJENE IN KOMBINIRANE TOP UP WINTER



UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016

Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na urezine: B (1-5; X - nepreizkušen)
Odpornost na abrazije: C (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na praskanje: D (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušen)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
TOP UP WINTER	bombaž in cepleno goveje usnje		✓	3122X	11

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

KOŽNE & KOMBINOVANE TOP UP WINTER



KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namijenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posljedice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvidjeti (baštenske rokavice), označene su sa CAT I.
Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su slikogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016

Odporost na habanje: A (1-4; X - nepokušani)
Odporost na sečenje: B (1-5; X - nepokušani)
Odporost na ostala sepanja: C (1-4; X - nepokušani)
Odporost na bušenje: D (1-4; X - nepokušani)
Odporost na TDM: E (A-F; X - nepokušani)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOŠTUPNE VELIĆINE
TOP UP WINTER	pamuk + govedi špalt		✓	3122X	11

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ШКІРЯНИ ТА КОМБІНОВАНИ TOP UP WINTER



ЗАСТОСУВАННЯ: Руквицьки категорія I - ці руквицьки є простим особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачеві (садові руквицьки), позначені CAT I.
Руквицьки категорія II - захист рук від механічних ризиків, позначені піктограмою стандарту EN 388 і CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016

Спійкість до стирання: A (1-4; X - неперевірений)
Спійкість до перерізу: B (1-5; X - неперевірений)
Спійкість до подальшого розриву: C (1-4; X - неперевірений)
Спійкість до проколу: D (1-4; X - неперевірений)
Відпорте опір TDM: E (A-F; X - неперевірений)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠTUPНІ РОЗМІРИ
TOP UP WINTER	бавовна + яловичий шпик		✓	3122X	11

NOTICE D'UTILISATION

EN CUIR & COMBINÉS TOP UP WINTER



UTILISATION: Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016

Résistance contre l'attrition: A (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre les coupes: B (1-5; X - non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures: C (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre le transperçement: D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
TOP UP WINTER	Coton + croule de cuir de bœuf		✓	3122X	11

GEBRUIKSAANWIJZING

LEER & GECOMBINEERD TOP UP WINTER



GEBRUIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016

Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproofd)
Snijsweerstand: B (1-5; X - onbeproofd)
Schuurweerstand: C (1-4; X - onbeproofd)
Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproofd)
Scheurweerstand TDM: E (A-F; X - onbeproofd)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechie

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
TOP UP WINTER	katoen + rundsplitleer		✓	11	11

KULLANIM TALIMATLARI

DERİ VE KOMBİNE TOP UP WINTER



KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:2016

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)
Direkt TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDEMLER
TOP UP WINTER	pamuk + yarma siğir derisi		✓	3122X	11

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ

КОЖАНЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ TOP UP WINTER



ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

STEPENI ZAŠTITE SOGLASNO EN 388:2016

Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный)
Откройте сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠTUPНЫЕ РАЗМЕРЫ
TOP UP WINTER	хлопок + коровий шпик		✓	3122X	11

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

LËKURË DHE TOP UP WINTER E KOMBINUAR



PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarje), të etiketuara EN 388 dhe CAT I.
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016

Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1-4; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)
Pritni rezistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPO-NUESHME
TOP UP WINTER	pambuk + lëkurë lope e ndarë		✓	3122X	11

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ TOP UP WINTER



ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016

Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος)
Κόστος TDM αντιστάση: E (A-F; X - αδοκιμαστος)


MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.


DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZĂRE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Tsjechia dromokratia

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
TOP UP WINTER	βαμβάκι + διαχωρισμένο δέρμα αναλάδας		✓	3122X	11

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina



 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina





Prohlášení o shodě ke stiahnutí na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěný líbavouno látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářnutí kůže. V takovém případě vyhledejte lékářské ošetření firmou lékař a nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina





Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným infekčným pokožky a zraneniu dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraina



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplanych, opatrzone lub zanieczyszczonych (w tym wewnątrz) rękawiczek z jakiegokolwiek materiału. Mogłyby one spowodować podrażnienie i/lub infekcję skóry i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyczerpić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výjadoknosť odnošujú sa do obšaru dlani na rękavicy.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękavicy v użyciu zależy od znošenia i przetarcia.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademare ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine



Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна





Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajina




Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України



Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудли рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з उपавином через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкіри.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant. Utiliser les gants pendant un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant. La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrtilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

SQ: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië


 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

NL

 - Uygünlük işareti Sırbistan

 - Україна'нин уягуnlük işareti

Uygünlük beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartların numaraları (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışmasıyla ilgili, çok yağlanmış, aşınmış veya kirli (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınarak yoksun cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenimden ortadan kaldırarak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

TUR

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недочетов и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, загрязненных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

RU


 - Përpulthshmëria shënonë Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shitesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsitteitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsitteitä käyttökäyttö määrätty kulumisen ja hankaamisen mukaan.

SQ

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιρροσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

EA